

SIEMENS

WQ45G2D0ES

Máquina de secar roupa



PT Manual do utilizador e instruções de instalação



Para obter mais informações, consulte o Guia do usuário digital.



Índice

1 Segurança	4	8 Programas	25
1.1 Indicações gerais	4	8.1 Programas automáticos	25
1.2 Utilização correta.....	4	8.2 Programas temporizados.....	26
1.3 Limitação do grupo de utilizadores.....	4	9 Acessórios	28
1.4 Instalação segura.....	5	10 Roupa.....	29
1.5 Utilização segura.....	7	10.1 Preparar a roupa.....	29
1.6 Limpeza e manutenção seguras	10	11 Operação base	29
2 Evitar danos materiais	11	11.1 Ligar o aparelho	29
3 Proteção do meio ambiente e poupança	11	11.2 Regular um programa.....	29
3.1 Eliminação da embalagem	11	11.3 Ajustar regulações de programas	29
3.2 Poupar energia.....	11	11.4 Introduzir a roupa.....	29
3.3 Modo de poupança de energia.....	12	11.5 Iniciar o programa.....	30
4 Instalação e ligação	12	11.6 Colocar +Carga	30
4.1 Desembalar o aparelho.....	12	11.7 Cancelar programa	30
4.2 Âmbito de fornecimento.....	12	11.8 Retirar a roupa	30
4.3 Requisitos do local de instalação.....	13	11.9 Desligar o aparelho.....	30
4.4 Mangueira de escoamento da água	13	11.10 Filtro de algodão	30
4.5 Nivelar o aparelho.....	16	11.11 Depósito da água de condensação.....	32
4.6 Ligação elétrica do aparelho ..	16	12 Objetivo de secagem	33
5 Familiarização	17	12.1 Alterar objetivo de secagem	33
5.1 Aparelho	17	12.2 Adaptar o objetivo de secagem	34
5.2 Painel de comandos	18	13 Fecho de segurança para crianças	34
6 Visor.....	19	13.1 Ativar fecho de segurança para crianças.....	34
7 Teclas.....	22	13.2 Desativar o fecho de segurança para crianças	34

14 Cesto para peças de lâ	34
14.1 Colocar o cesto para peças de lâ.....	34
14.2 Iniciar o programa com cesto para peças de lâ	35
14.3 Exemplos de utilização do cesto para peças de lâ	36
15 Regulações base.....	37
15.1 Vista geral das regulações base.....	37
15.2 Alterar as regulações base ...	37
16 Manutenção do aparelho	37
16.1 Preparar a manutenção do aparelho	37
16.2 Ativar a manutenção do aparelho	38
16.3 Realizar uma manutenção simples do aparelho.....	38
16.4 Realizar a manutenção intensiva do aparelho.....	39
17 Limpeza e manutenção.....	40
17.1 Dicas para a limpeza e conservação	40
17.2 Sensor de humidade.....	40
17.3 Filtro do depósito da água de condensação	40
18 Eliminar falhas	42
19 Transportar, armazenar e eliminar	47
19.1 Preparar o aparelho para o transporte	47
19.2 Eliminar o aparelho usado	47
20 Assistência Técnica.....	48
20.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)	48
21 Valores de consumo	49
22 Dados técnicos	50



1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Indicações gerais



- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para secar e refrescar têxteis adequados para a máquina de secar e que foram lavados com água.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- a uma altitude até 4000 m acima do nível do mar.

1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Manter crianças com menos de 3 anos e animais domésticos afastados do aparelho.

1.4 Instalação segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
 - ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
 - ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado. A instalação tem de ter uma secção de canalização suficientemente grande.
 - ▶ Na utilização de um disjuntor de corrente de fuga usar apenas um tipo com o sinal .
 - ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
 - ▶ Nunca ligue o aparelho a um circuito de corrente que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de energia.
 - ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é necessário montar na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento omnipolar em conformidade com as regras de instalação.
 - ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.
- É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com componentes do aparelho quentes ou com fontes de calor.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com pontas afiadas ou arestas vivas.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico seja dobrado, esmagado ou modificado.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

Se este aparelho for incorretamente instalado numa coluna de lavar/secar, o aparelho instalado pode cair.

- ▶ Empilhe a máquina de secar sobre uma máquina de lavar roupa, exclusivamente com o kit de ligação do fabricante da máquina de secar
→ "*Acessórios*", *Página 28*. Outro método de instalação é inadmissível.
- ▶ Não coloque o aparelho numa coluna de lavar/secar, se o fabricante da máquina de secar não disponibilizar um kit de ligação adequado.
- ▶ Não coloque aparelhos de fabricantes diferentes e com profundidade e largura diferentes numa coluna de lavar/secar.
- ▶ Não coloque a coluna de lavar/secar sobre uma plataforma; os aparelhos podem tombar.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Durante o funcionamento, o aparelho pode vibrar ou mover-se.

- ▶ Instale o aparelho sobre uma superfície limpa, plana e firme.
- ▶ Nivеле o aparelho com os respetivos pés e um nível de bolha de ar.

Mangueiras e cabos elétricos mal colocados podem constituir perigo de tropeço.

- ▶ Coloque as mangueiras e os cabos elétricos de modo a excluir o perigo de tropeço.

Se o aparelho for movido, agarrando-se em partes ou componentes salientes como, por exemplo, a porta do aparelho, os componentes podem partir.

- ▶ Não mova o aparelho segurando nos componentes salientes.

⚠ CUIDADO – Risco de corte!

As arestas vivas do aparelho podem causar cortes em caso de contacto.

- ▶ Não toque nas arestas vivas do aparelho.
- ▶ Utilize luvas de proteção para a instalação e o transporte do aparelho.

1.5 Utilização segura**⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!**

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho ou o cabo elétrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico.
- ▶ Contactar a Assistência Técnica. → *Página 48*

A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por trás de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Pó de carvão ou farinha no ambiente do aparelho pode provocar uma explosão.

- ▶ Manter o espaço circundante do aparelho limpo durante a operação.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

A água da condensação deste aparelho não é potável e pode ficar suja com algodão.

- ▶ Não beber nem reutilizar a água de condensação do aparelho. A ingestão de detergentes e produtos de tratamento adicionais pode causar intoxicação.
- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

O refrigerante R290 usado neste aparelho é ecológico, mas inflamável, podendo incendiar-se em contacto com chama descoberta ou fontes de ignição.

- ▶ Manter o aparelho afastado de chamas abertas e de fontes de

ignição.

**⚠ AVISO – Risco de explosão!**

Os resíduos no filtro de algodão podem incendiar-se durante a secagem.

- ▶ Limpe o filtro de algodão regularmente.

Objetos facilmente inflamáveis, como isqueiros ou fósforos, podem incendiar-se durante a secagem.

- ▶ Antes da secagem tire todos os objetos facilmente inflamáveis dos bolsos das peças de vestuário.

A roupa suja que tenha estado em contacto com solventes, óleo, cera, removedor de cera, tinta, massa lubrificante ou tira-nódoas pode inflamar-se durante a secagem.

- ▶ Não secar roupa suja neste aparelho.
- ▶ Lavar muito bem a roupa com água quente e detergente antes da secagem.
- ▶ Não utilizar o aparelho, se a roupa tiver sido previamente limpa com produtos químicos industriais.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

No caso de cancelamento prematuro da secagem, a roupa não arrefecerá o suficiente e pode inflamar-se.

- ▶ Não terminar o programa de secagem prematuramente.
- ▶ No caso de cancelamento prematuro da secagem, retirar a roupa imediatamente e esticá-la.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Se subir ou trepar para cima do aparelho, a tampa poderá partir.

- ▶ Não suba nem trepe para cima do aparelho.

Se se utilizar a porta aberta como assento ou apoio, o aparelho pode tombar.

- ▶ Não usar a porta do aparelho como apoio ou assento.
- ▶ Não colocar qualquer objeto na porta do aparelho.

Tocar no tambor em rotação pode ferir as mãos.

- ▶ Aguardar que o tambor fique completamente imobilizado antes de introduzir as mãos dentro do aparelho.

1.6 Limpeza e manutenção seguras

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ Nunca modificar o aparelho ou as características do aparelho.
- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Antes da limpeza, retire a ficha da tomada ou o fusível da caixa de fusíveis.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O uso de peças sobresselentes e acessórios não originais é perigoso.

- ▶ Usar apenas peças sobresselentes e acessórios originais do fabricante.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

Ao utilizar-se produtos de limpeza contendo solventes podem ser gerados vapores tóxicos.

- ▶ Não utilizar produtos de limpeza contendo diluentes.

2 Evitar danos materiais

ATENÇÃO!

Uma dosagem incorreta dos amaciadores, detergentes, produtos de tratamento adicionais e produtos de limpeza pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Respeitar as recomendações de dosagem do fabricante.

Uma excedência da carga máxima prejudica o funcionamento do aparelho.

- ▶ Não ultrapasse e observe a carga máxima para cada programa.
→ "Programas", *Página 25*

Um sobreaquecimento do aparelho pode prejudicar o funcionamento do mesmo.

- ▶ A abertura de ventilação no aparelho deve ser mantida desimpedida durante a operação.
- ▶ Garanta uma ventilação suficiente no compartimento.

Objetos leves, tais como, cabelo e algodão, podem ser aspirados pela abertura de ventilação do aparelho durante a operação e prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Mantenha o espaço circundante do aparelho limpo durante a operação.
- ▶ Mantenha objetos leves afastados do aparelho.

O funcionamento com uma proteção contra algodão em falta, incompleta ou defeituosa (dependendo do equipamento do aparelho, p. ex., filtro de algodão, depósito de algodão, tela filtrante) pode causar danos no aparelho.

- ▶ Não utilizar o aparelho com uma proteção contra algodão em falta, incompleta ou defeituosa.

A espuma ou borracha alveolar pode desfazer-se ou derreter durante a secagem.

- ▶ Não secar roupa contendo espuma ou borracha alveolar.

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.
- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'áçõ ou esponjas abrasivas.
- ▶ Limpar o aparelho apenas com água e um pano macio e húmido.
- ▶ Remova de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou quaisquer resíduos.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupar energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia.

Opere o aparelho num espaço bem arejado e mantenha a abertura de ventilação do aparelho desimpedida.

- ✓ Uma troca de ar prejudicada prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

pt Instalação e ligação

Antes da secagem, centrifugar a roupa na máquina de lavar roupa.

- ✓ Roupa mais húmida prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

Respeitar o volume máximo de carga dos programas.

→ *"Programas", Página 25*

- ✓ Uma ultrapassagem do volume máximo de carga prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

Limpar o filtro de algodão → *Página 30* após a secagem.

- ✓ Um filtro de algodão sujo reduz o fluxo de ar no aparelho, prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia.

3.3 Modo de poupança de energia

Se não usar o aparelho durante muito tempo, este comuta automaticamente para o modo de poupança de energia. Todas as indicações apagam-se e **incio pausa+carga** pisca. O modo de poupança de energia termina ao usar novamente o aparelho.

4 Instalação e ligação

4.1 Desembalar o aparelho

ATENÇÃO!

Objetos que permanecem no tambor e que não estão previstos para o funcionamento no aparelho podem causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Antes do funcionamento, remover estes objetos, bem como os acessórios do tambor.

1. Remover por completo o material de embalagem e as mangas de proteção do aparelho.
→ *"Eliminação da embalagem", Página 11*
2. Examinar o aparelho em relação a danos visíveis.
3. Abra a porta.
4. Retirar os acessórios do tambor.
5. Feche a porta.

4.2 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

ATENÇÃO!

O funcionamento com acessórios incompletos ou defeituosos pode afetar a função do aparelho ou causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Não operar o aparelho com acessórios incompletos ou defeituosos.
- ▶ Substituir acessórios correspondentes antes do funcionamento do aparelho.
→ *"Acessórios", Página 28*

O fornecimento é constituído por:

- Máquina de secar roupa
- Documentação de acompanhamento
- Cesto para peças de lã com aplicação
→ *"Cesto para peças de lã", Página 34*
- Mangueira de escoamento da água com adaptador de ligação, material de fixação e cotovelo.
→ *"Mangueira de escoamento da água", Página 13*

4.3 Requisitos do local de instalação

ATENÇÃO!

Se o aparelho for inclinado mais de 40°, pode verter água residual do aparelho e provocar danos materiais.

- ▶ Incliná-lo com cuidado.
- ▶ Transportá-lo na vertical.

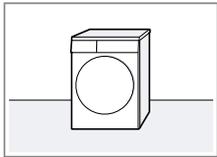
Água residual congelada no aparelho pode originar danos no aparelho.

- ▶ Não instalar nem utilizar o aparelho em locais com risco de formação de gelo ou no exterior.

Se o aparelho for utilizado imediatamente após o transporte, o líquido de refrigeração contido no aparelho pode provocar danos no mesmo.

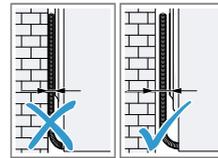
- ▶ Deixar repousar o aparelho durante duas horas imediatamente após o transporte, antes de ser utilizado.

Local de instalação	Requisitos
Relativamente ao piso	Coloque o aparelho sobre uma superfície limpa, plana e firme. Alinhar o aparelho → <i>Página 16.</i>



Local de instalação	Requisitos
Numa coluna de lavar-secar	Este aparelho só deve ser colocado numa coluna de lavar-secar com o kit de ligação original do fabricante da máquina de secar. <ul style="list-style-type: none"> ■ Kit de ligação com superfície de trabalho extensiva → <i>Página 28</i> ■ Kit de ligação → <i>Página 28</i> Colocar este aparelho apenas sobre uma máquina de lavar do mesmo fabricante. A profundidade e largura deste aparelho deve coincidir com as dimensões da máquina de lavar. Não coloque a coluna de lavar/ secar sobre uma plataforma.
Numa parede	Não entalar nenhuma mangueira ou cabo de ligação à corrente entre a parede e o aparelho.





4.4 Mangueira de escoamento da água

Durante a secagem forma-se água de condensação que o seu aparelho acumula, de fábrica, no depósito da

pt Instalação e ligação

água de condensação. Utilize a mangueira de escoamento da água para direcionar a água de condensação diretamente para o sistema de canalização.

Nota

- Utilize este aparelho com a mangueira de escoamento da água fornecida.
→ *"Ligar mangueira de escoamento da água", Página 14*
Se conectar a mangueira de escoamento de água, não precisa de esvaziar regularmente o depósito da água de condensação.
→ *"Esvaziar o depósito da água de condensação", Página 32*

Ligar mangueira de escoamento da água

Se não desejar esvaziar regularmente o depósito da água de condensação do aparelho, ligue a mangueira de escoamento da água.

ATENÇÃO!

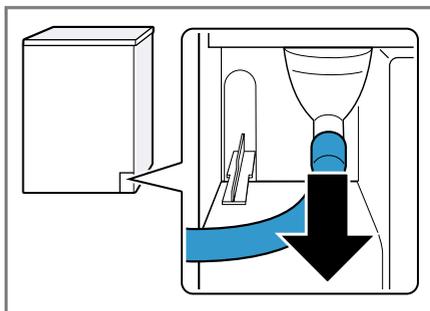
Em caso de utilização do aparelho sem uma mangueira da água de condensação ou mangueira de escoamento da água adequadamente ligada, pode sair líquido pelo bocal.

- ▶ Antes da utilização do aparelho, ligar adequadamente a mangueira da água de condensação ou a mangueira de escoamento da água ao bocal.

Requisitos

- O aparelho e os acessórios estão desembalados.
→ *"Desembalar o aparelho", Página 12*
- O aparelho está instalado no local de instalação.
→ *"Requisitos do local de instalação", Página 13*

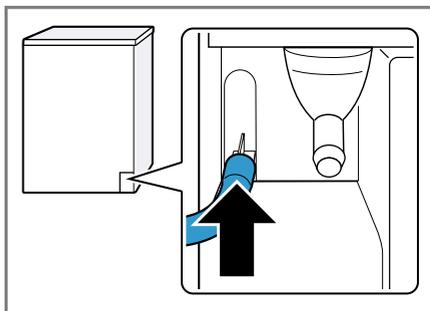
1. Retirar a mangueira da água de condensação do bocal.



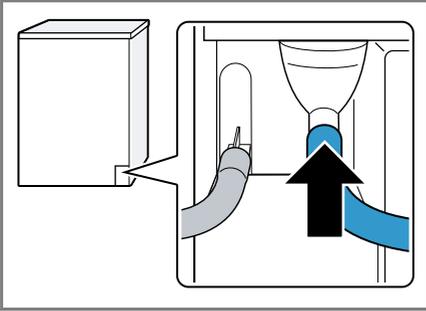
A mangueira da água de condensação encontra-se ligada de fábrica ao bocal.

Nota: Durante a remoção da mangueira da água de condensação poderá sair líquido pelo bocal.

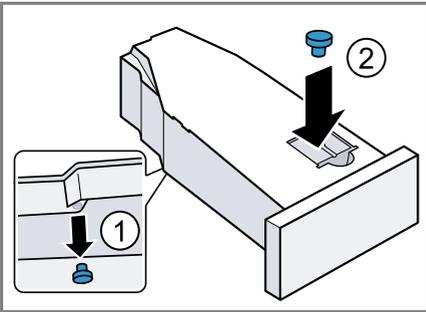
2. Empurrar a mangueira da água de condensação sobre o suporte.



- Empurrar a mangueira de escoamento da água sobre o bocal, até ao batente.



- Esvaziar o depósito da água de condensação.
→ "Esvaziar o depósito da água de condensação", Página 32
- Retirar o tampão no lado inferior ① e inseri-lo na cavidade do lado superior ②.



- Insira o depósito da água de condensação.
→ "Inserir o depósito da água de condensação", Página 33
- Ligar o aparelho ao escoamento da água.
→ "Tipos de ligações de escoamento de água", Página 15

Dica: Para voltar a recolher a água de condensação no respetivo depósito, p. ex., no caso duma mudança do local onde o aparelho está instalado, anule estes passos, executando-os pela ordem inversa.

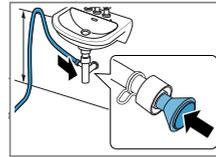
Tipos de ligações de escoamento de água

ATENÇÃO!

Se o escoamento estiver obstruído ou tapado, a água residual acumulada para fluir de volta para o aparelho.

- Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que a água residual escoou rapidamente e elimine as obstruções.

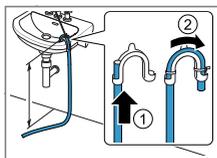
Escoamento para um sifão.



Fixe o ponto de ligação com uma braçadeira da mangueira (12-22 mm). Fixe a mangueira de escoamento da água com uma guia de mangueira a uma altura mínima de 80 cm e máxima de 100 cm.

Nota: O Distribuidor em Y → Página 28 permite-lhe ligar a mangueira de escoamento de água de um outro aparelho, como, p. ex., de uma máquina de lavar roupa, na mesma saída do sifão.

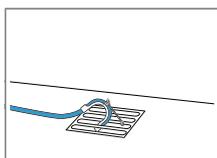
Escoamento para um lavatório.



Empurre a mangueira de escoamento de água por completo através do cotovelo e fixe-a com o material de fixação.

Fixe o cotovelo a uma altura máxima de 100 cm.

Escoamento para um esgoto.



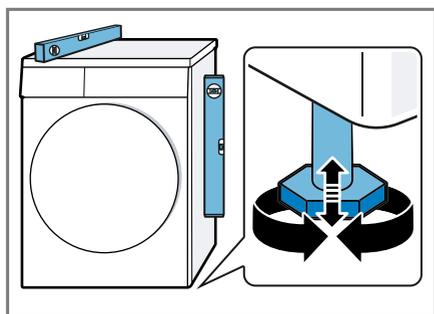
Empurre a mangueira de escoamento de água por completo através do cotovelo e fixe-a com o material de fixação.

Fixe o cotovelo no esgoto.

4.5 Nivelar o aparelho

Para reduzir os ruídos e as vibrações, nivelar corretamente o aparelho.

- ▶ Rodar os pés reguláveis para nivelar o aparelho. Verificar o nivelamento com nível de bolha de ar.



Todos os pés do aparelho devem estar bem fixos ao chão.

4.6 Ligação elétrica do aparelho

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.

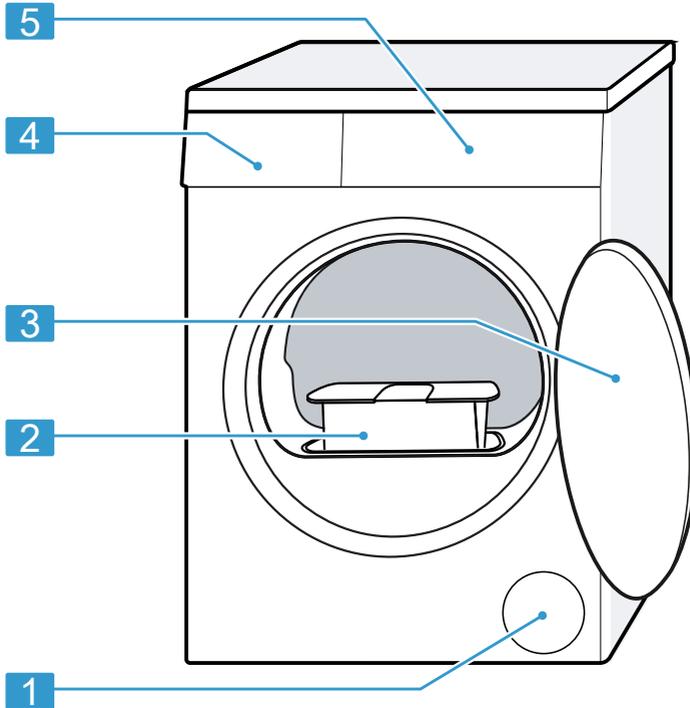
Os dados de ligação do aparelho encontram-se nos Dados técnicos → *Página 50*.

2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.

5 Familiarização

5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.



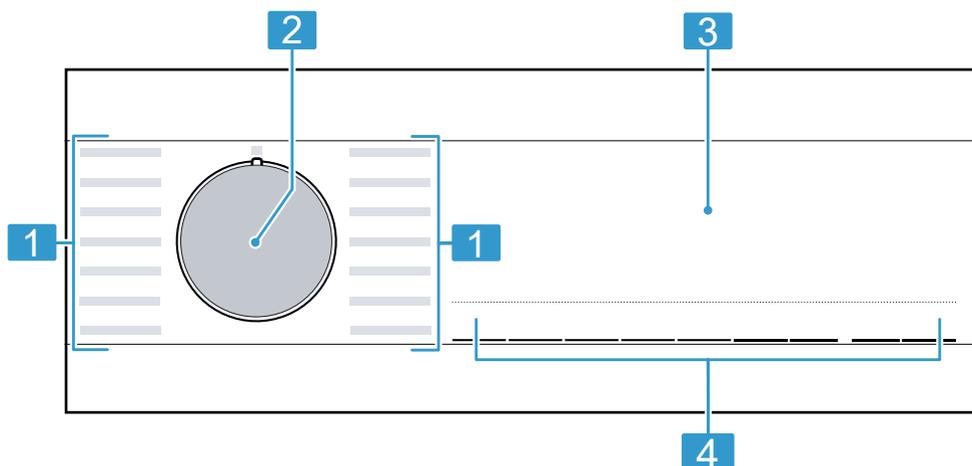
Consoante o tipo de aparelho, poderão divergir alguns detalhes da figura, p. ex., a cor e a forma.

- | | |
|----------|--------------------------------------|
| 1 | Abertura de ventilação |
| 2 | Filtro de algodão → <i>Página 30</i> |
| 3 | Porta |

- | | |
|----------|--|
| 4 | Depósito da água de condensação → <i>Página 32</i> |
| 5 | Painel de comandos → <i>Página 18</i> |

5.2 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.



- | | |
|---|--|
| 1 | Programas → <i>Página 25</i> |
| 2 | Seletor de programas
→ <i>Página 29</i> |
| 3 | Visor → <i>Página 19</i> |
| 4 | Teclas → <i>Página 22</i> |

Indicação	Descrição
	O objetivo de secagem está ativado. → "Teclas", <i>Página 23</i>
	O objetivo de secagem está ativado. → "Teclas", <i>Página 22</i>
+1 +2 +3	O objetivo de secagem adaptado está ativado. → "Objetivo de secagem", <i>Página 33</i>
	A redução de vincos está ativada. → "Teclas", <i>Página 23</i>
	A secagem delicada para tecidos sensíveis está ativada. → "Teclas", <i>Página 24</i>
 4.5 kg	Metade do volume de carga está ativado. → "Teclas", <i>Página 24</i>
	A secagem silenciosa sem sinais sonoros está ativada. → "Teclas", <i>Página 24</i>
	Esvaziar e inserir o depósito da água de condensação. → "Esvaziar o depósito da água de condensação", <i>Página 32</i>
	Limpar o filtro de algodão. → "Limpar o filtro de algodão", <i>Página 30</i>
CrE	Executar programa para tratamento simples do aparelho. → "Manutenção do aparelho", <i>Página 37</i>
Hot	O processo de arrefecimento arrefece a roupa durante alguns minutos com o tambor a rodar, para evitar que a roupa fique danificada. O processo de arrefecimento pode ser interrompido abrindo a porta. Nota: Não alterar o programa regulado.
	A autolimpeza automática enxagua o permutador térmico do aparelho. Nota: Não retirar o depósito da água de condensação e não cancelar o programa.
	Secar Estado do programa
	Objetivo de secagem Seca para engomar Estado do programa
	Objetivo de secagem Seca para guardar Estado do programa
	Proteção antivincos Estado do programa
¹ Exemplo	

Indicação	Descrição
▶	Pausa Estado do programa
End	Fim do programa Estado do programa
¹ Exemplo	

7 Teclas

Aqui encontra uma visão geral das teclas e das respetivas possibilidades de ajuste.

Tecla	Seleção	Descrição
inicio pausa+carga	<ul style="list-style-type: none"> ■ iniciar ■ cancelar ■ colocar em pausa 	Iniciar, interromper ou colocar o programa em pausa.
 3s	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	<p>Ativar ou desativar o fecho de segurança para crianças.</p> <p>Bloquear o painel de comandos contra uma operação involuntária.</p> <p>Se o fecho de segurança para crianças estiver ativado e o aparelho for desligado, o fecho permanece ativado.</p> <p>→ <i>"Fecho de segurança para crianças", Página 34</i></p>
extra seco  ⁺	<ul style="list-style-type: none"> ■ extra seco ⁺ ■ +1 ■ +2 ■ +3 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Com a seleção extra seco ⁺ fica ativado o objetivo de secagem. O objetivo de secagem define quão húmida ou seca está a roupa após o fim do programa. → <i>"Objetivo de secagem", Página 33</i> ■ Com a seleção +1, +2 ou +3 fica adaptado o objetivo de secagem. → <i>"Adaptar o objetivo de secagem", Página 34</i>

Tecla	Seleção	Descrição
seco 	<ul style="list-style-type: none"> ■ seco  ■ +1 ■ +2 ■ +3 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Com a seleção seco  fica ativado o objetivo de secagem. O objetivo de secagem define quão húmida ou seca está a roupa após o fim do programa. → "Objetivo de secagem", Página 33 ■ Com a seleção +1, +2 ou +3 fica adaptado o objetivo de secagem. → "Adaptar o objetivo de secagem", Página 34
seco 	<ul style="list-style-type: none"> ■ seco  ■ +1 ■ +2 ■ +3 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Com a seleção seco  fica ativado o objetivo de secagem. O objetivo de secagem define quão húmida ou seca está a roupa após o fim do programa. → "Objetivo de secagem", Página 33 ■ Com a seleção +1, +2 ou +3 fica adaptado o objetivo de secagem. → "Adaptar o objetivo de secagem", Página 34
menos 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	<p>Ativar ou desativar a redução de vincos. No final do programa, o tambor move a roupa em intervalos regulares durante 120 minutos, para reduzir os vincos.</p>

Tecla	Seleção	Descrição
delicado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	<p>Ativar ou desativar Secagem delicada.</p> <p>A temperatura é reduzida para tecidos delicados, p. ex., para poliacrílico ou elastano.</p> <p>A duração do programa é prolongada.</p>
termin. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hora de conclusão do programa ■ Duração do programa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Definir a hora de conclusão do programa. A duração do programa já está incluída nas horas definidas. A duração do programa é indicada após o início do programa. ■ Regule a duração do programa para programas de tempo. → "Programas temporizados", <i>Página 26</i>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	<p>Ativar e desativar os sinais de comando e de aviso.</p>
carga 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	<p>Secar peças de roupa individuais ou pequenos volumes de carga.</p>

8 Programas

Pode secar os seus tecidos através de um programa automático ou de um programa de tempo.

8.1 Programas automáticos

Programas automáticos são programas em que sensores de humidade medem a humidade residual da roupa durante a secagem. O programa só termina quando tiver sido alcançado o objetivo de secagem.

Cada programa automático tem um objetivo de secagem → *Página 33*. O objetivo de secagem define quão seca ou húmida está a roupa após o final do programa.

Dicas

- Selecionar o objetivo de secagem de acordo com os tecidos ou do resultado de secagem pretendido. → "*Objetivo de secagem*", *Página 33*
- As etiquetas de limpeza e conservação da roupa dão informações adicionais para a seleção do programa.

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg)
algodão	Secar tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho.	9,0
 algod. eco	Secar tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho. Programa de poupança de energia.	9,0
sintéticos	Secar tecidos de fibras sintéticas e tecidos mistos.	3,5
mix	Secar tecidos em algodão e fibras sintéticas.	3,0
r. de cama	Secar capas de edredão e fronhas de almofadas, bem como lençóis de algodão. Nota: O movimento do tambor está otimizado para secar peças de roupa grandes.	3,5
lingerie	Secar roupa interior delicada de renda, lycra, cetim ou tecidos mistos.	2,0
higiene	Secar tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho. Nota: Especialmente adequado para elevados requisitos de higiene.	4,0

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg)
outdoor	Secar vestuário impermeável e para o exterior com revestimento de membrana e têxteis hidrófugos.	1,5
almofadas	Seque almofadas com enchimento de penas ou fibras sintéticas. Nota: Sacuda as almofadas após o fim do programa, para distribuir o enchimento e desfazer ninhos de humidade.	uma almofada
business	Secar camisas e blusas de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos. Nota: Para um resultado de secagem perfeito, seque, no máximo, 5 camisas ou 5 blusas. Após a secagem, passe a roupa a ferro ou estenda-a. A humidade residual distribui-se, então, uniformemente.	1,5
express 40'	Secar tecidos em fibra sintética e algodão leve.	2,0
toalhas	Secar toalhas de mão e toalhões de banho fortes e resistente a temperaturas elevadas de algodão.	6,0

8.2 Programas temporizados

Programas temporizados são programas com uma duração definida ou regulável. O programa termina após terminar o tempo, mesmo que a roupa, p. ex., ainda não esteja seca. Os programas temporizados são adequados para secar peças individuais de roupa ou tecidos finos.

Dica: As etiquetas de limpeza e conservação da roupa dão informações adicionais para a seleção do programa.

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg)
secar c/cesto	Secar tecidos de lã ou com percentagem de lã. Nota: Secar os tecidos exclusivamente com o cesto para peças de lã. → "Cesto para peças de lã", Página 34	uma peça de roupa

Programa	Descrição	carga de roupa máx. (kg)
quente ☺	<p>Seque todos os tipos de tecidos, exceto lã e seda. Adequado para roupa pré-seca ou ligeiramente húmida e para a secagem posterior de roupa grossa, com várias camadas.</p> <p>Nota: Este programa é adequado para secar com o cesto para peças de lã. → "<i>Cesto para peças de lã</i>", <i>Página 34</i> Se utilizar o cesto para peças de lã, também pode secar tecidos de lã com este programa.</p>	3,0

9 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

Nota: Alguns acessórios estão disponíveis noutras cores. Contacte a → "Assistência Técnica", Página 48.

	Utilização	Referência
Kit de ligação	Colocar o aparelho em cima de uma máquina de lavar do mesmo fabricante e com a mesma largura e profundidade, para poupar espaço.	WZ27410
Kit de ligação com superfície de trabalho extensível	Colocar o aparelho em cima de uma máquina de lavar do mesmo fabricante e com a mesma largura e profundidade, para poupar espaço. A placa de trabalho extensível permite colocar e tirar a roupa do aparelho mais facilmente.	WZ27400
Cesto para peças de lã	Secar ou arejar as lãs, o calçado de desporto e os peluches em separado.	WZ20600
Distribuidor em Y	Ligar a mangueira de escoamento de água de um aparelho adicional na mesma saída do sifão.	15000490
Produto de conservação para o aparelho	Peça de substituição para a função da conservação intensiva do aparelho.	00311829
Pedestal	Instale o aparelho sobrelevado para ser mais fácil colocar e tirar a roupa.	WZDP20D

10 Roupa

10.1 Preparar a roupa

ATENÇÃO!

Objetos deixados na roupa podem danificar a roupa e o tambor.

- ▶ Antes da operação, tire todos os objetos dos bolsos.

Nota

Se preparar a sua roupa, protege o aparelho e os tecidos.

- Escove terra e areia
- Separe a roupa por cor e tecido, nessa altura, preste atenção à etiqueta de conservação
- fechar fechos de correr, fechos de velcro, colchetes e ilhós
- Remova roletes e fitas de chumbo das cortinas
- Coloque a roupa desdobrada no tambor
- Torcer a roupa antes da secagem
- Seque peças de roupa de lã, calçado desportivo e peluches no cesto para peças de lã
→ *"Cesto para peças de lã", Página 34*

11 Operação base

11.1 Ligar o aparelho

Requisito: O aparelho está corretamente instalado e ligado.

→ *"Instalação e ligação", Página 12*

- ▶ Regular o seletor de programas para um programa.

Nota: A iluminação do tambor apaga-se automaticamente.

11.2 Regular um programa

1. Rode o seletor de programas e regule o programa desejado.
→ *"Programas", Página 25*
2. É possível adaptar as regulações do programa.
→ *"Ajustar regulações de programas", Página 29*

11.3 Ajustar regulações de programas

Dependendo do programa e do progresso do programa, poderá ajustar ou ativar e desativar as regulações.

Requisito: Um programa está regulado.

→ *"Regular um programa", Página 29*

- ▶ Ajustar as regulações de programas.
→ *"Teclas", Página 22*

Nota: As regulações não são guardadas de modo permanente para o programa.

11.4 Introduzir a roupa

Nota: Para evitar a formação de vincos, tenha em atenção a carga máxima dos programas.

→ *"Programas", Página 25*

Requisitos

- A roupa está preparada e separada.
→ *"Roupa", Página 29*
- O tambor está vazio.

1. Abra a porta.
2. Coloque a roupa no tambor.
3. Feche a porta.

Certifique-se de que não fica entalada roupa na porta.

11.5 Iniciar o programa

Requisito: Um programa está regulado.

→ "Regular um programa", Página 29

- ▶ Prima **inicio pausa+carga**.
- ✓ O visor mostra a duração do programa ou a hora de conclusão do programa.
- ✓ Após o fim do programa, o visor indica: "End".

Nota: Quando surge "Hot", o aparelho está a arrefecer a roupa. Quando "Hot" se apaga, a roupa está arrefecida.

11.6 Colocar +Carga

Após o início do programa, pode retirar ou colocar roupa a qualquer momento.

1. Prima **inicio pausa+carga**.

O processo de arrefecimento inicia automaticamente após aprox. 30 segundos e arrefece a roupa com o tambor a rodar. Caso pretenda evitar ou interromper o processo de arrefecimento, abra a porta.

→ "Visor", Página 20

2. Abra a porta.
3. Coloque mais roupa ou retire-a.
4. Feche a porta.
5. Prima **inicio pausa+carga**.

11.7 Cancelar programa

1. Prima **inicio pausa+carga**.
2. Abra a porta.
3. Retirar a roupa.
→ "Retirar a roupa", Página 30

11.8 Retirar a roupa

1. Abra a porta.
2. Retirar a roupa do tambor.

11.9 Desligar o aparelho

- ▶ Colocar o seletor de programas em **0**.

11.10 Filtro de algodão

Durante a secagem, o algodão da roupa acumula-se no filtro de algodão. O filtro de algodão protege o aparelho do algodão.

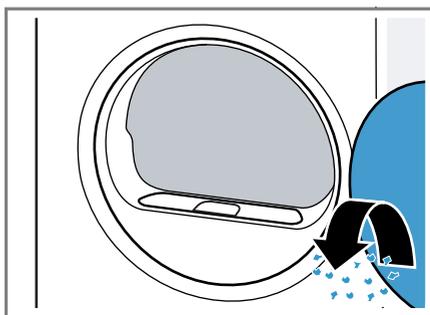
Limpar o filtro de algodão

Limpe o filtro de algodão quando o programa de secagem tiver terminado ou o visor exibir uma mensagem durante o funcionamento.

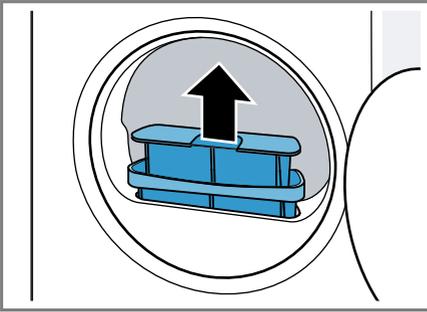
Nota: Se não limpar o aparelho como descrito, o funcionamento do aparelho pode ser prejudicado.

Requisitos

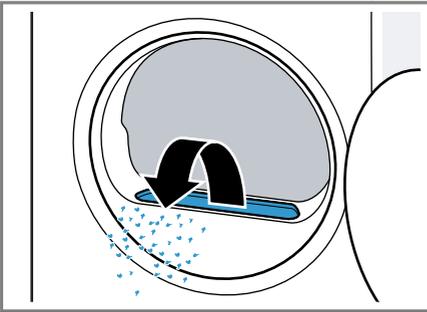
- Após a secagem, o visor exibe: "End"
 - ou, durante o funcionamento, o visor exibe: 
1. Abra a porta.
 2. Remova o algodão da porta.



3. Remover o filtro de algodão de duas partes.

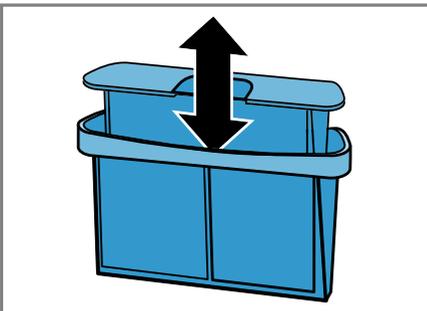


4. Remover o algodão da cavidade.

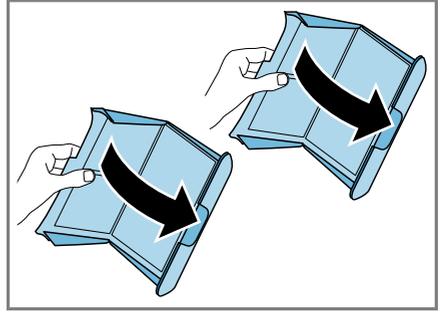


Certifique-se de que não cai algodão para dentro da conduta do ar.

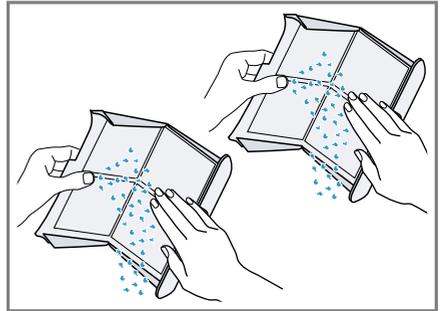
5. Separe o filtro de algodão de duas partes.



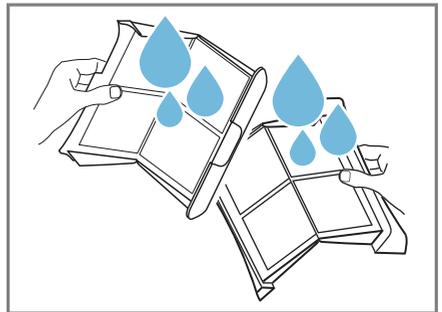
6. Abra os dois filtros de algodão.



7. Remova o algodão.

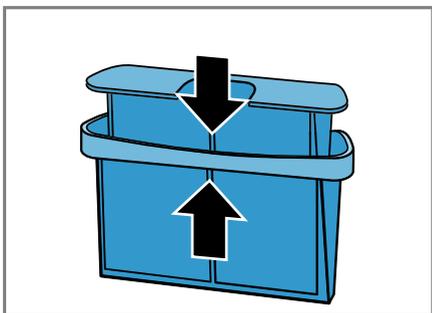


8. Lave bem os dois filtros de algodão com água quente corrente e seque.

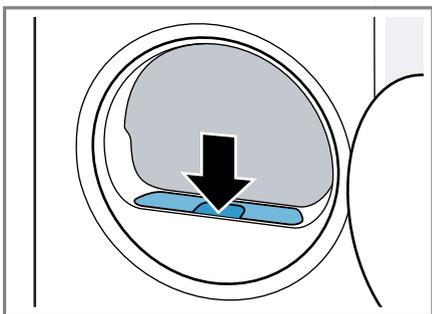


pt Operação base

9. Feche os dois filtros de algodão e junte-os.



10. Coloque o filtro de algodão de duas partes.



11. Feche a porta.

11.11 Depósito da água de condensação

Durante a secagem forma-se água de condensação que o seu aparelho acumula, de fábrica, no depósito da água de condensação.

Nota: Utilize este aparelho com a mangueira de escoamento da água fornecida.

→ "Ligar mangueira de escoamento da água", Página 14

Se conectar a mangueira de escoamento de água, não precisa de esvaziar regularmente o depósito da água de condensação.

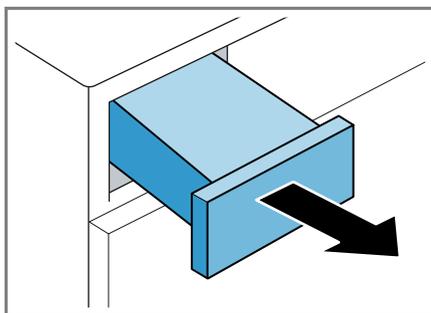
→ "Esvaziar o depósito da água de condensação", Página 32

Esvaziar o depósito da água de condensação

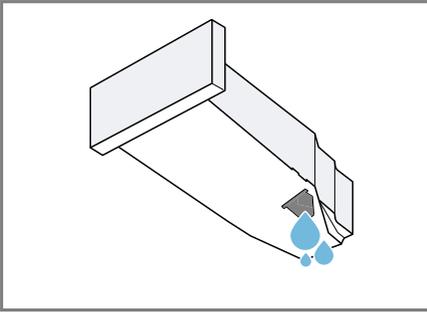
Esvazie o depósito da água de condensação quando o programa de secagem tiver terminado ou o visor exibir uma mensagem durante o funcionamento.

Requisitos

- Após a secagem, o visor exibe: "End"
 - ou, durante o funcionamento, o visor exibe: .
1. Retire o depósito da água de condensação na horizontal.



2. Esvaziar o depósito da água de condensação.



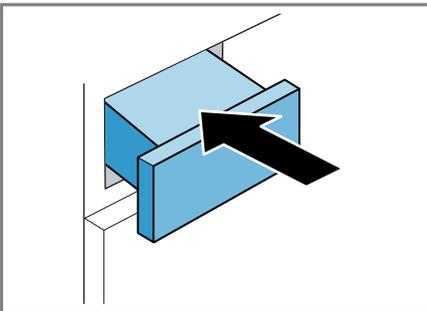
Verifique regularmente o filtro do depósito de água de condensação → *Página 40* e limpe o filtro se estiver sujo.

Certifique-se de que o depósito da água de condensação está inserido antes da colocação em funcionamento do aparelho.

→ *"Inserir o depósito da água de condensação", Página 33*

Inserir o depósito da água de condensação

- ▶ Insira o depósito da água de condensação até ao batente.



12 Objetivo de secagem

Para cada programa automático está definido um objetivo de secagem. O objetivo de secagem estabelece quão seca ou húmida está a sua roupa após o final do programa.

Objetivo de secagem	Descrição
extra seco ☰ ⁺	Para roupa espessa, de várias camadas, difícil de secar.
seco ☰	Para roupa normal, com uma camada.
seco ☰ ₁	Para roupa normal, com uma camada. A roupa ainda está ligeiramente húmida no final do programa. Para evitar vincos, passe a roupa a ferro ou estenda-a.

12.1 Alterar objetivo de secagem

Pode alterar o objetivo de secagem para alguns programas automáticos, para que a sua roupa fique mais seca ou mais húmida.

1. Regular um programa automático. → *Página 25*
- ✓ O visor exibe o objetivo de secagem predefinido.
2. Prima **seco** ☰, **extra seco** ☰⁺ ou **seco** ☰₁.
- ✓ O visor exibe ☰, ☰⁺ ou ☰₁.

12.2 Adaptar o objetivo de secagem

Se sentir a roupa demasiado húmida após a secagem com um determinado objetivo de secagem, poderá adaptar o objetivo de secagem.

1. Regular um programa automático.
→ *Página 25*
- ✓ O visor exibe o objetivo de secagem predefinido.
2. Prima **seco** , **extra seco**  ou **seco** .
3. Volte a pressionar sobre o objetivo de secagem ajustado, de modo a adaptar o objetivo de secagem.
- ✓ O visor exibe "+1", "+2" ou "+3".

13 Fecho de segurança para crianças

Bloquear o aparelho contra uma operação involuntária nos comandos.

13.1 Ativar fecho de segurança para crianças

- ▶ Prima as duas teclas  **3s** durante cerca de 3 segundos.
- ✓ O visor exibe .
- ✓ Os comandos estão bloqueados.
- ✓ O fecho de segurança para crianças permanece ativado mesmo depois de desligar o aparelho e em caso de falha de energia.

13.2 Desativar o fecho de segurança para crianças

Requisito: Para desativar o fecho de segurança para crianças, o aparelho tem de estar ligado.

- ▶ Prima as duas teclas  **3s** durante cerca de 3 segundos.

Para não cancelar o programa em curso, o seletor de programas tem de estar no programa inicial.

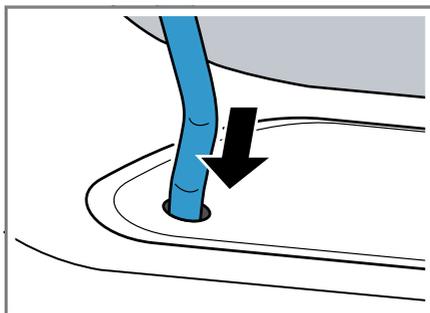
- ✓ No visor apaga-se .

14 Cesto para peças de lã

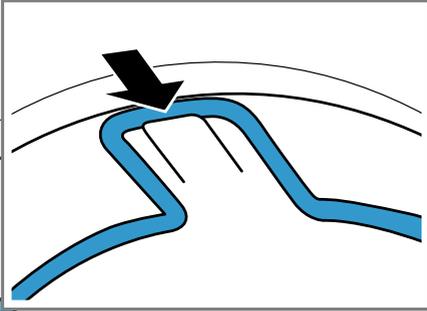
Utilize o cesto para peças de lã para secar delicadamente, numa posição de repouso, tecidos delicados, peluches ou sapatilhas.

14.1 Colocar o cesto para peças de lã

1. Abrir a porta.
Certifique-se de que o tambor está vazio.
2. Coloque os pés do cesto para peças de lã nos orifícios da abertura da porta.



3. Aplique a patilha do cesto para peças de lã frontalmente no gancho superior.



14.2 Iniciar o programa com cesto para peças de lã

ATENÇÃO!

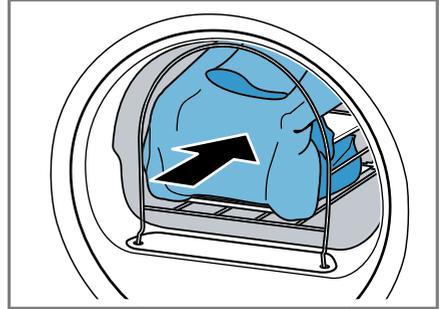
Se as peças de roupa no cesto para peças de lã tocarem no tambor em rotação ou nas aletas do tambor, as peças de roupa podem originar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Coloque as peças de roupa na aplicação ou no cesto para peças de lã, de forma a que não toquem no tambor ou nas aletas do tambor.

Requisito: O cesto para peças de lã encontra-se colocado dentro do aparelho.

→ "Colocar o cesto para peças de lã", *Página 34*

1. Coloque as peças de roupa diretamente ou com a aplicação no cesto para peças de lã.
→ "Exemplos de utilização do cesto para peças de lã", *Página 36*



2. Feche a porta.
3. Regule um programa adequado para secar com o cesto para peças de lã.

Preste atenção à descrição do programa.

→ "Programas temporizados", *Página 26*

4. Se necessário, adapte a duração do programa.
→ "Teclas", *Página 24*

Respeite o tempo de duração do programa recomendado para peças de roupa no cesto para peças de lã:

Peça de roupa	Tempo de duração do programa em horas:minutos
Pullover de lã fino	aprox. 1:20
Pullover de lã grosso	aprox. 1:30 - 3:00
Saia	aprox. 1:00 - 1:30
Calças	aprox. 1:00 - 1:30
Luvras	aprox. 0:30

Peça de roupa	Tempo de duração do programa em horas:minutos
---------------	---

Sapatilhas	aprox. 1:30 / com arejamento, no máx. 2:00
------------	--

Dica: Prolongue o tempo de duração do programa no caso de peças de vestuário grossas ou com múltiplas camadas.

- Inicie o programa → *Página 30*.
- No fim do programa, retire o cesto para peças de lã.

14.3 Exemplos de utilização do cesto para peças de lã

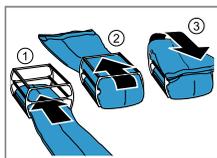
ATENÇÃO!

Se as peças de roupa no cesto para peças de lã tocarem no tambor em rotação ou nas aletas do tambor, as peças de roupa podem originar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Coloque as peças de roupa na aplicação ou no cesto para peças de lã, de forma a que não toquem no tambor ou nas aletas do tambor.

Exemplo	Utilização
---------	------------

Calças ou saia	Coloque as peças de roupa de forma solta na aplicação.
----------------	--

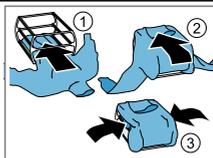


Pullover

	Coloque as peças de roupa de forma solta na aplicação.
--	--

Nota: Centrifugar as peças de roupa antes de secar.

Exemplo	Utilização
---------	------------



Sapatilhas



Levante a língua da sapatilha. Retire as palmilhas ou almofadas de calçar. Coloque uma toalha enrolada no cesto para peças de lã, de modo a formar uma superfície de apoio inclinada.

Coloque as sapatilhas com o salto sobre a toalha.

Nota: Não utilize a aplicação. Não seque calçado de pele ou com partes em pele.

Peluches	Coloque o peluche no cesto para peças de lã.
----------	--



Coloque o peluche no cesto para peças de lã.

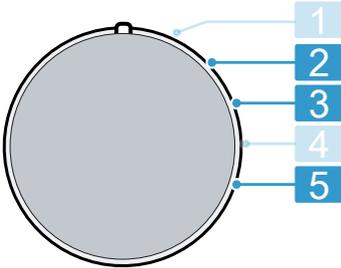
Nota: Não utilize a aplicação.

Certifique-se de que se existirem vários peluches ou peluches pequenos, estes não caem para fora do cesto para peças de lã.

15 Regulações base

Pode ajustar as regulações base do seu aparelho às suas necessidades.

15.1 Vista geral das regulações base



Seletor de programas com posições de programa

- | | |
|----------|--|
| 2 | Regular o volume do sinal após o fim do programa: 0 (desligado) a 4 (muito alto) |
| 3 | Regular o volume do sinal ao seleccionar as teclas: 0 (desligado) a 4 (muito alto) |
| 5 | Mostrar o número de programas iniciados. |

15.2 Alterar as regulações base

- Regular o seletor de programas para a posição 1. → *Página 37*
- Premir **seco** e regular simultaneamente o seletor de programas para a posição 2.
 - ✓ O visor mostra o valor atual.
- Seleccionar a regulação base pretendida com o seletor de programas. → *Página 37*
- Para alterar o valor, prima **termin.**

- Para guardar a alteração, desligue o aparelho.

16 Manutenção do aparelho

O aparelho dispõe dum programa de limpeza para a manutenção simples e intensiva do aparelho.

16.1 Preparar a manutenção do aparelho

Preparar o aparelho para a manutenção

Prepare o aparelho para a manutenção.

Requisitos

- O tambor está vazio.
- O aparelho está desligado.

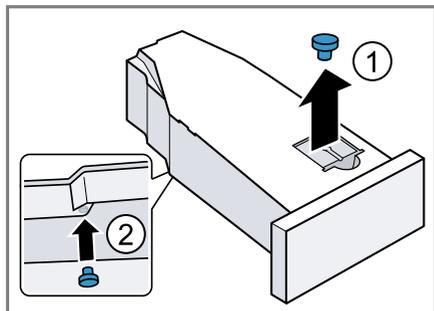
- Limpar o filtro de algodão. → *Página 30*
- Retire o depósito da água de condensação na horizontal e esvazie-o. → *Página 32*

Preparar o depósito da água de condensação para a manutenção do aparelho

Se drenar a água de condensação do aparelho através da mangueira de drenagem, prepare o depósito da água de condensação antes da manutenção do aparelho.

pt Manutenção do aparelho

1. Retire o tampão para fora da cavidade do lado superior ① e insira-o no lado inferior ②.



2. Limpe o filtro no depósito da água de condensação.

16.2 Ativar a manutenção do aparelho

Requisito: A manutenção do aparelho está preparada. → *Página 37*

1. Regule o programa para a posição 1.
2. Prima e mantenha premido **seco**  e regule o programa para a posição 4.
3. Solte **seco** .
- ✓ O visor apresenta alternadamente "CP1" e a duração do programa.

16.3 Realizar uma manutenção simples do aparelho

Realize a manutenção simples do aparelho para remover pequenos depósitos de sujidade no aparelho.

Notas

- A manutenção simples do aparelho demora cerca de 1 hora.

- O aparelho recorda-lhe após um período de utilização mais longo para realizar a manutenção simples do aparelho. Antes do início e após o final do programa, o visor exibe a indicação "CrE". Esta indicação surge novamente até que tenha realizado a manutenção simples do aparelho.

Requisitos

- A manutenção do aparelho está preparada. → *Página 37*
- A manutenção do aparelho está ativada. → *Página 38*

1. Encha o depósito da água de condensação com aprox. 1,5 litros de água quente.

Mantenha o depósito da água de condensação cheio na horizontal, para que não possa sair líquido.

2. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.

3. Prima **incio pausa+carga**.

- ✓ Inicia-se a manutenção do aparelho e soa um sinal.
 - ✓ Depois de finalizar a manutenção do aparelho, o visor indica "End" e soa um sinal.
4. Retire o depósito da água de condensação na horizontal e esvazie-o.

5. Se escoar a água de condensação com a mangueira de drenagem, retire o tampão do lado inferior do depósito da água de condensação e insira-o na cavidade do lado superior do depósito da água de condensação. → *Página 37*

6. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.

7. Desligue o aparelho. → *Página 30*

16.4 Realizar a manutenção intensiva do aparelho

Execute a manutenção intensiva do aparelho para remover depósitos incrustados de sujidade no aparelho, assim como odores após uma paragem superior a um mês.

Notas

- A manutenção intensiva do aparelho demora cerca de 4 horas e não deve ser cancelada.
- Para a manutenção intensiva do aparelho precisa do produto de manutenção original → *Página 28*.

Iniciar a manutenção intensiva do aparelho

Requisitos

- A manutenção do aparelho está preparada. → *Página 37*
 - A manutenção do aparelho está ativada. → *Página 38*
1. Prima **+**.
 - ✓ O visor apresenta alternadamente "CP2" e a duração do programa.
 2. Deite uma garrafa do produto de manutenção do aparelho e aprox. 1,5 litros de água quente no depósito da água de condensação.

Mantenha o depósito da água de condensação cheio na horizontal, para que não possa sair líquido.
 3. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.
 4. Prima **inicio pausa+carga**.
 - ✓ Inicia-se a manutenção do aparelho e soa um sinal.
 - ✓ Após cerca de 3 horas, o aparelho coloca a manutenção em pausa e o visor indica a duração restante do programa.
 5. Retire o depósito da água de condensação na horizontal e esvazie-o.

6. Encha o depósito da água de condensação com aprox. 1,5 litros de água quente.
7. Vire com cuidado o depósito da água de condensação na horizontal e esvazie, para lavar os restos do produto de manutenção do aparelho.

Prosseguir com a manutenção intensiva do aparelho

1. Encha o depósito da água de condensação com aprox. 1,5 litros de água quente.

Mantenha o depósito da água de condensação cheio na horizontal, para que não possa sair líquido.
2. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.
3. Prima **inicio pausa+carga**.
 - ✓ A manutenção do aparelho prossegue.
 - ✓ Depois de finalizar a manutenção do aparelho, o visor indica "End" e soa um sinal.
4. Retire o depósito da água de condensação na horizontal e esvazie-o.
5. Se escoar a água de condensação com a mangueira de drenagem, retire o tampão do lado inferior do depósito da água de condensação e insira-o na cavidade do lado superior do depósito da água de condensação. → *Página 37*
6. Insira o depósito da água de condensação até encaixar.
7. Desligue o aparelho. → *Página 30*

17 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo.

17.1 Dicas para a limpeza e conservação

Limpe o exterior e os comandos da máquina apenas com água e um pano húmido.	As peças do aparelho permanecem limpas e higienizadas.
Remover de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou objetos.	É mais fácil remover depósitos sem deixar resíduos quando são recentes.
Depois de utilizar o aparelho, deixe a porta aberta.	A água residual pode secar e reduz-se a formação de odores no aparelho.

17.2 Sensor de humidade

O sensor de humidade deste aparelho determina a humidade da sua roupa durante a secagem. O aparelho altera o tempo de duração do programa automático em função da humidade residual da roupa.

Limpar o sensor de humidade

Após algum tempo, podem acumular-se no sensor de humidade resíduos de calcário, detergentes e produtos de tratamento. Limpe o sensor de humidade com regularidade.

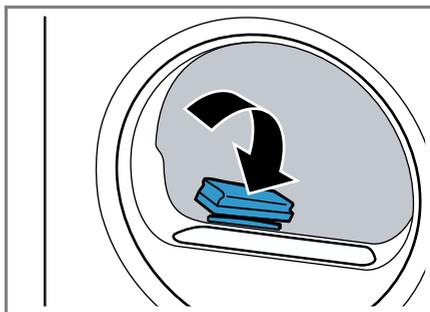
ATENÇÃO!

Objetos duros ou ásperos podem danificar o sensor de humidade.

- ▶ Não utilizar objetos duros ou ásperos, produtos abrasivos ou palha de aço para a limpeza.

Nota: Se não limpar o aparelho como descrito, o funcionamento do aparelho pode ser prejudicado.

1. Abrir a porta.
2. Limpar o sensor de humidade com uma esponja.



17.3 Filtro do depósito da água de condensação

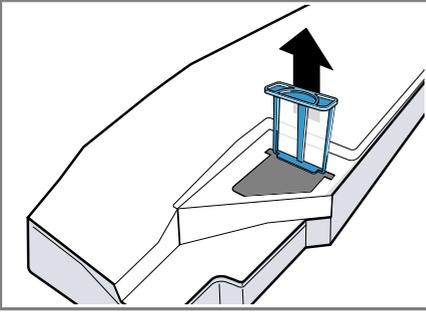
Durante a secagem, o algodão da roupa chega à água de condensação. O filtro no depósito da água de condensação protege o aparelho contra algodão.

Limpe o filtro do depósito da água de condensação.

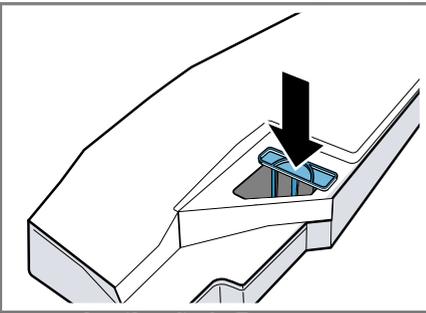
Ao esvaziar o depósito da água de condensação, o filtro é limpo automaticamente. Verifique regularmente o filtro e limpe o filtro se estiver sujo.

1. Esvaziar o depósito da água de condensação.
→ "Esvaziar o depósito da água de condensação", Página 32

2. Remova o filtro.



3. Limpe o filtro com água quente corrente ou na máquina de lavar louça.
4. Insira o filtro até ao batente.



5. Insira o depósito da água de condensação.
→ "Inserir o depósito da água de condensação", Página 33

18 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

AVISO

Risco de choque elétrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e diagnóstico
"Hot" e tambor gira.	<p>Processo de arrefecimento ativo.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Não é uma anomalia. 2. Não altere o programa durante o processo de arrefecimento. <p>Nota: O processo de arrefecimento demora até 10 minutos. Pode continuar a utilizar o aparelho.</p>
Zumbido.	<p>Compressor ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.
O visor está apagado e incio pausa+carga pisca.	<p>O modo de poupança de energia está ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prima uma tecla qualquer. ✓ O visor acende novamente.
"CrE"	<p>O aparelho recomenda automaticamente, após algum tempo de utilização, a conservação simples.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Executar um tratamento simples do aparelho. → "<i>Manutenção do aparelho</i>", <i>Página 37</i>
	<p>O filtro de algodão está sujo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Limpar o filtro de algodão</i>", <i>Página 30</i>
O aparelho não funciona.	<p>A ficha do cabo de alimentação não está inserida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ligue o aparelho à corrente elétrica. <hr/> <p>O fusível na caixa de fusíveis foi acionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verifique o fusível na caixa de fusíveis. <hr/> <p>Faltou a alimentação elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verifique se a iluminação ambiente ou outros aparelhos no mesmo espaço estão a funcionar.

Avaria	Causa e diagnóstico
O aparelho está em pausa, mas o tambor gira.	<p>Processo de arrefecimento ativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.
Formação de vincos.	<p>A quantidade de carga é demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tenha em atenção a capacidade máxima de carga de → "<i>Programas</i>", <i>Página 25</i>. <hr/> <p>A roupa fica demasiado tempo no tambor após a secagem.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem. 2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem. <hr/> <p>Regulado um programa inadequado para o tipo de tecido.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Regule o programa adequado para o tipo de tecido. → "<i>Programas</i>", <i>Página 25</i> <hr/> <p>Tecidos sintéticos secados durante demasiado tempo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Alterar objetivo de secagem</i>", <i>Página 33</i>. ▶ → "<i>Adaptar o objetivo de secagem</i>", <i>Página 34</i>. <hr/> <p>Redução de vincos está ativada não ativada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ativar a redução de vincos. → "<i>Teclas</i>", <i>Página 23</i>
 e programa cancelado.	<p>Depósito da água de condensação cheio.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. → "<i>Esvaziar o depósito da água de condensação</i>", <i>Página 32</i>. 2. → "<i>Inserir o depósito da água de condensação</i>", <i>Página 33</i>. 3. → "<i>Iniciar o programa</i>", <i>Página 30</i>. <hr/> <p>A mangueira de escoamento da água está dobrada ou entalada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água não está dobrada nem entalada. 2. Coloque a mangueira de escoamento da água sem vincos. <hr/> <p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada.</p>

Avaria	Causa e diagnóstico
<p>☞ e programa cancelado.</p>	<p>▶ Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água está corretamente ligada. → "<i>Ligar mangueira de escoamento da água</i>", <i>Página 14</i></p>
	<p>A mangueira de escoamento da água está obstruída. ▶ Enxague a mangueira de escoamento da água com água da rede pública.</p>
	<p>O filtro do depósito da água de condensação está sujo. ▶ → "<i>Limpe o filtro do depósito da água de condensação</i>.", <i>Página 40</i>.</p>
<p>Água de condensação no depósito da água de condensação embora a mangueira de escoamento da água esteja ligada.</p>	<p>Uma quantidade residual de água de condensação poderá permanecer no depósito da água de condensação. ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.</p> <p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada. ▶ Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água está corretamente ligada. → "<i>Ligar mangueira de escoamento da água</i>", <i>Página 14</i></p>
<p>O programa não inicia.</p>	<p>O fecho de segurança para crianças está ativado. ▶ Desativar a proteção de crianças. → "<i>Desativar o fecho de segurança para crianças</i>", <i>Página 34</i></p>
	<p>incio pausa+carga não foi premido. ▶ Prima incio pausa+carga.</p> <p>Nenhum programa regulado. 1. → "<i>Regular um programa</i>", <i>Página 29</i>. 2. → "<i>Iniciar o programa</i>", <i>Página 30</i>.</p>
<p>A duração do programa altera-se durante a secagem.</p>	<p>A execução do programa é otimizada eletronicamente. Isso pode levar a uma alteração da duração do programa. ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.</p>
<p>Ruído de bombagem.</p>	<p>Bomba da água de condensação ativa. ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.</p>
<p>Ruído sibilante.</p>	<p>Ventilação do compressor ativa. ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.</p>
<p>O tempo de secagem é demasiado longo.</p>	<p>O filtro de algodão está sujo. ▶ → "<i>Limpar o filtro de algodão</i>", <i>Página 30</i></p>

Avaria	Causa e diagnóstico
O tempo de secagem é demasiado longo.	<p>A temperatura ambiente é superior a 30 °C.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a temperatura ambiente está abaixo dos 30°C.
	<p>A temperatura ambiente é inferior a 15 °C.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a temperatura ambiente está acima dos 15 °C.
	<p>Circulação insuficiente do ar no local de instalação do aparelho.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ventile o local de instalação do aparelho.
	<p>Água de condensação insuficiente para a autolavagem automática em caso de secagem permanente de quantidades de carga baixas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Seque regularmente uma carga de roupa húmida superior a 3 kg até ao final do programa.
	<p>Água de condensação insuficiente para a autolavagem automática em caso de utilização permanente da função de redução de vincos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Seque regularmente uma carga de roupa húmida superior a 3 kg até ao final do programa.
	<p>A abertura de ventilação do aparelho está bloqueada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a abertura de ventilação do aparelho está desimpedida.
	<p>O permutador térmico está sujo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Executar um tratamento simples do aparelho. → <i>"Manutenção do aparelho", Página 37</i>
	<p>A autolimpeza automática enxagua o permutador térmico do aparelho.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Não é uma anomalia. 2. Não puxe o depósito da água de condensação para fora. 3. Não interrompa o programa.
Derrame de água.	<p>Aparelho não está bem alinhado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → <i>"Nivelar o aparelho", Página 16</i>
	<p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que a mangueira de escoamento da água está corretamente ligada. → <i>"Ligar mangueira de escoamento da água", Página 14</i>

Avaria	Causa e diagnóstico
A roupa está demasiado húmida.	Regulado um programa inadequado para o tipo de tecido. ▶ Regule um programa de tempo para secar a roupa posteriormente. → <i>"Programas", Página 25</i>
	Faltou a alimentação elétrica. ▶ Verifique se a iluminação ambiente ou outros aparelhos no mesmo espaço estão a funcionar.
	A quantidade de carga é demasiado alta. ▶ Tenha em atenção a capacidade máxima de carga de → <i>"Programas", Página 25.</i>
	A roupa quente parece mais húmida do que está no fim do programa. 1. Retire a roupa do tambor imediatamente após a secagem. 2. Estenda as peças de roupa para arrefecerem.
	Regulado um objetivo de secagem inadequado. ▶ → <i>"Alterar objetivo de secagem", Página 33.</i>
	Objetivo de secagem não ajustado. ▶ → <i>"Adaptar o objetivo de secagem", Página 34.</i>
	A quantidade de carga é demasiado baixa. ▶ Regule um programa de tempo para secar a roupa posteriormente. → <i>"Programas", Página 25</i>
	Sensor de humidade sujo. ▶ → <i>"Limpar o sensor de humidade", Página 40.</i>
	Processo de secagem cancelado e depósito da água de condensação cheio. 1. → <i>"Esvaziar o depósito da água de condensação", Página 32.</i> 2. → <i>"Inserir o depósito da água de condensação", Página 33.</i> 3. → <i>"Iniciar o programa", Página 30.</i>
Formaram-se odores no interior do aparelho.	Sujidade mais incrustada no aparelho ou paragem mais longa do que um mês. ▶ Realizar uma manutenção intensiva no aparelho. → <i>"Manutenção do aparelho", Página 37</i>

19 Transportar, armazenar e eliminar

19.1 Preparar o aparelho para o transporte

ATENÇÃO!

Se o aparelho for utilizado imediatamente após o transporte, o líquido de refrigeração contido no aparelho pode provocar danos no mesmo.

- ▶ Deixar repousar o aparelho durante duas horas imediatamente após o transporte, antes de ser utilizado.

Dica: O aparelho pode conter água residual e gotejar ao ser transportado. Transporte o aparelho na vertical.

Requisitos

- O depósito da água de condensação está esvaziado. Esvaziar o depósito da água de condensação → *Página 32*
- O aparelho está ligado. → *"Ligar o aparelho", Página 29*

1. Regule um programa à escolha → *Página 29*.
2. Inicie o programa → *Página 30* e aguarde 5 minutos.
- ✓ A água de condensação foi bombeada.
3. Desligue o aparelho. → *"Desligar o aparelho", Página 30*
4. Separe a mangueira de escoamento da água do ponto de união. → *"Tipos de ligações de escoamento de água", Página 15*
5. Fixe a mangueira de escoamento de água no aparelho contra desconexão involuntária.

Certifique-se de que não vinca a mangueira de escoamento da água.

6. Esvaziar o depósito da água de condensação → *Página 32*.
7. Inserir o depósito da água de condensação → *Página 33*.
8. Desligue a ficha do aparelho da fonte de alimentação.
- ✓ O aparelho está pronto para o transporte.

19.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por trás de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

AVISO

Risco de incêndio!

O agente refrigerador R290 neste aparelho é ecológico mas inflamável e pode incendiar-se em aparelhos que não sejam eliminados em conformidade com as normas vigentes.

- ▶ Eliminar o aparelho em conformidade com as normas vigentes.
- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.

3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.

20.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho. Consoante o modelo, a placa de características encontra-se:

- do lado interior da porta.
- do lado interior da tampa de manutenção.
- na parte traseira do aparelho.

Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

20 Assistência Técnica

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

Nota: A Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante.

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

21 Valores de consumo

O programa  **algod. eco** (identificado através da "seta") é adequado para a secagem de roupa de algodão com um teor de humidade normal e o mais eficiente em termos de consumo de energia para a secagem de roupa de algodão húmida.

Os valores de consumo deste programa indicados na etiqueta energética referem-se a um teor de humidade da roupa de 60%.

Os valores indicados para outras programas são valores de orientação e foram determinados em conformidade com a norma em vigor EN61121.

Os valores efetivos podem divergir dos valores indicados em função do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade restante no tecido, do grau de secagem definido, da quantidade de carga, das condições ambientais e da ativação de funções adicionais.

No estado de fornecimento do aparelho, a duração previsível do programa / função Termina em indicada na seleção de programa, no visor do aparelho, baseia-se numa velocidade de centrifugação na máquina de lavar roupa de 1000 r.p.m.

Programa	Humidade final (%)	Carga (kg)	Velocidade de centrifugação (rpm)	Humidade inicial (%)	Duração do programa (h:min)	Consumo de energia (kWh/ciclo)
algodão + seco 	-1,5	9,0	1400	50	3:16	1,54
algodão + seco 	-1,5	4,5	1400	50	2:23	0,98
algodão + seco 	-1,5	9,0	1000	60	3:38	1,78
algodão + seco 	-1,5	4,5	1000	60	2:36	1,12
algodão + seco 	-1,5	9,0	800	70	4:00	2,01
algodão + seco 	-1,5	4,5	800	70	2:49	1,27
 algod. eco	0,0	9,0	1400	50	2:52	1,36
 algod. eco	0,0	4,5	1400	50	1:54	0,78
 algod. eco	0,0	9,0	1000	60	3:15	1,60
 algod. eco	0,0	4,5	1000	60	2:05	0,89
 algod. eco	0,0	9,0	800	70	3:38	1,84
 algod. eco	0,0	4,5	800	70	2:16	1,00
algodão + seco 	12,0	9,0	1400	50	2:05	0,96
algodão + seco 	12,0	4,5	1400	50	1:22	0,54
algodão + seco 	12,0	9,0	1000	60	2:28	1,21
algodão + seco 	12,0	4,5	1000	60	1:35	0,68
algodão + seco 	12,0	9,0	800	70	2:51	1,45

Programa	Humidade final (%)	Carga (kg)	Velocidade de centrifugação (rpm)	Humidade inicial (%)	Duração do programa (h:min)	Consumo de energia (kWh/ciclo)
algodão + seco 	12,0	4,5	800	70	1:48	0,82
sintéticos + seco 	2,0	3,5	800	40	1:08	0,42
sintéticos + seco 	2,0	3,5	600	50	1:20	0,52

22 Dados técnicos

Altura do aparelho	84,2 cm
Largura do aparelho	59,8 cm
Profundidade do aparelho	61,3 cm
Profundidade do aparelho com a porta fechada	64,8 cm
Profundidade do aparelho com a porta aberta	109,6 cm
Peso	47,1 kg
Volume máximo de carga	9,0 kg
Tensão eléctrica	220-240 V, 50 Hz
 Fixação de instalação mínima	10 A
Potência nominal	600 W
Consumo de potência	<ul style="list-style-type: none"> ■ Estado desligado: 0,30 W ■ Estado ligado: 0,30 W

Temperatura ambiente

- No mínimo: 5 °C
- No máximo: 35 °C

Comprimento do cabo de alimentação

145 cm

Este produto dispõe de fontes de luz da classe de eficiência energética F. As fontes de luz estão disponíveis como peça de reposição e só podem ser substituídas por pessoal especializado.

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.

¹ Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu

PT Fabricado pela BSH Hausgeräte GmbH sob a licença de marca da Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com



9001901956

(031218)

pt